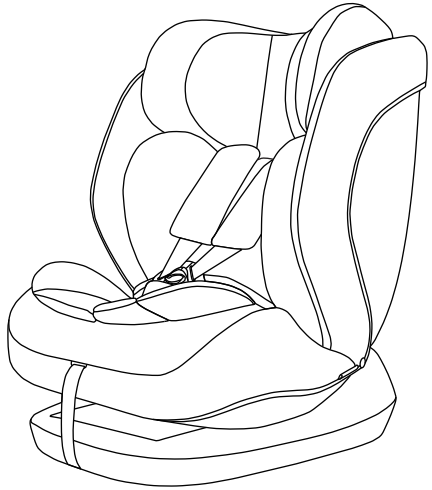
infanti®

# GARD



**חגורה אוניברסלית:**
**פנייה לאחור: 40-105 ס"מ/≥18 ק"ג**
**פנייה קדימה: 76-105 ס"מ/≥18 ק"ג**

**מושב בוסטר i-Size:**
**פנייה קדימה 100-150 ס"מ**

# מושב בטיחות לילדים

# מדריך הוראות

## מס' דגם: DS135

היצרן: Ningbo Youying Baby Product Co., Ltd., סין.
מס' דגם: DS135
היבואן: במבינו קינג בע"מ, ח.פ. 514926484,
ת.ד. 224 טמרה 3081103, טלפון 04-6620866

# 1. מידע חשוב

## 1.1 תאימות

מערכת ריסון לילדים זו מתאימה לילדים מ-40 ועד ל-150 ס"מ.
מערכת ריסון לילדים זו מתאימה לשימוש ברכבים המצוידים בחגורת בטיחות בעלת 3 נקודות המאושרת לפי התקנה האירופית ECE R16 או לפי תקנים שווי-ערך אחרים.

## 1.2 אישור

מערכת ריסון לילדים זו אושרה בהתאם לתקנה האירופית ECE R129/04, ומתאימה לשימוש כללי בכלי רכב והיא מתאימה לרוב מושבי הרכב.

### התקנה עבור 105-40 ס"מ, פנייה לאחור עם חגורת רכב בעלת 3-נקודות

זוהי מערכת משופרת לריסון ילדים החגורה אוניברסלית. היא מאושרת לפי התקנה האירופית מס' 129, לשימוש בעיקר ב"מקומות ישיבה אוניברסליים" כפי שמצוין על ידי יצרני הרכב במדריך למשתמש של הרכב.
במקרה של ספק, יש להיוועץ עם היצרן או הקמעונאי של המערכת המשופרת לריסון ילדים.

### התקנה עבור 105-76 ס"מ, פנייה קדימה עם חגורת רכב בעלת 3-נקודות

זוהי מערכת משופרת לריסון ילדים החגורה אוניברסלית. היא מאושרת לפי התקנה האירופית מס' 129, לשימוש בעיקר ב"מקומות ישיבה אוניברסליים" כפי שמצוין על ידי יצרני הרכב במדריך למשתמש של הרכב.
במקרה של ספק, יש להיוועץ עם היצרן או הקמעונאי של המערכת המשופרת לריסון ילדים.

### התקנה עבור 150-100 ס"מ, פנייה קדימה עם חגורת רכב בעלת 3-נקודות

זוהי מערכת משופרת לריסון ילדים מסוג מושב בוסטר i-Size.
היא מאושרת לפי התקנה האירופית מס' 129, לשימוש בעיקר ב"מקומות ישיבה i-Size" כפי שמצוין על ידי יצרני הרכב במדריך למשתמש של הרכב.
במקרה של ספק, יש להיוועץ עם היצרן או הקמעונאי של המערכת המשופרת לריסון ילדים.

תודה שבחרתם במושב בטיחות שלנו עבור ילדכם. אנו נרגשים מאוד להיות חלק מהמסע שלכם עם ילדכם היקר. כדי להבטיח הגנה מלאה לילדכם, אנא עיינו במדריך הוראות זה בנוגע להתקנה ושימוש במושב בטיחות לילדים זה. אם יש לכם שאלות בנוגע להתקנה ושימוש במושב בטיחות זה, אנא צרו קשר עם שירות הלקוחות שלנו.

אנא הקדישו זמן לקריאת מדריך ההוראות והיכרות עם מושב בטיחות לילדים זה לפני השימוש.

# תוכן


**1. מידע חשוב ..... 01**

**2. פעולות הכנה ופונקציות ..... 06**

**3. התקנה ..... 07**

**4. הסרת מושב הבטיחות של הילד ..... 10**

**5. הסרה והתקנה של רתמת 5 הנקודות ..... 10**

**6. טיפול ותחזוקה ..... 12**

**חשוב – אין להשתמש בפנייה קדימה לפני שגיל הילד עולה על 15 חודשים (יש לעיין בהוראות).**

**אין להשתמש במערכת משופרת לריסון ילדים הפונה לאחור במקומות ישיבה בהם מותקנת כרית אוויר קדמית פעילה.**

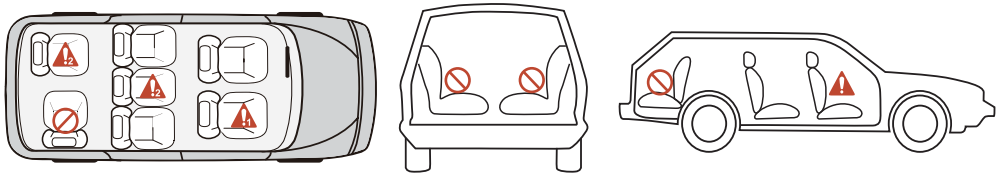
## אזהרה

- נא לקרוא בעיון את כל מדריך ההוראות לפני השימוש במושב הבטיחות לילדים. התקנה לא נכונה עלולה לסכן את חיי ילדך.
- בשום פנים ואופן אין להתקין את מושב הבטיחות על מושב נוסעים המצויד בכרית אוויר. זה עלול להיות מסוכן מאוד.
- חשוב ביותר שחגורת הבטיחות תהיה מנותבת בצורה נכונה.
- לעולם אין לבצע שינויים או תוספות לא מורשים למוצר.
- לעולם אין להשתמש במושב הבטיחות לילדים אם הוא היה בתאונה, או אם היה נתון ללחצים עזים.
- אין להשאיר את ילדך במושב ללא השגחה בכל עת.
- חלקי מושב הבטיחות של הילד עלולים להתחמם באור שמש ישיר. יש לכסותו עם סדין כדי למנוע זאת.
- יש לוודא שילדכם לעולם לא משחק עם האבזם, מכיוון שהאבזם אינו חסין לחלוטין מפני פגיעה.
- יש לוודא שכל הנוסעים האחרים, המטען והחפצים הרופפים הינם מאובטחים כראוי.
- לעולם אין להשתמש במושב הבטיחות לילדים ללא כיסוי. ניתן להשתמש רק בכיסויים שאושרו על ידי היצרן.
- מושב הבטיחות של הילד חייב להיות מאובטח באמצעות חגורת הבטיחות של הרכב כאשר אינו בשימוש. במקרה חירום, ניתן לשחרר את ילדך במהירות על ידי לחיצה על הכפתור האדום.
- הפריטים הקשיחים וחלקי הפלסטיק של מושב הילד צריכים להיות ממוקמים ומותקנים כך שלא ייתפסו במושב הניתן להזזה או בדלת של הרכב במהלך שימוש יומיומי ברכב.



- לעולם אין להחליף את הכיסוי בכל אחד אחר מלבד זה המומלץ על ידי היצרן, מכיוון שהכיסוי מהווה חלק בלתי נפרד מביצועי הריסון.
- יש לאחסן מושב בטיחות לילדים זה במקום בטוח כאשר אינו בשימוש. יש להימנע מהנחת חפצים כבדים עליו.
- רוב התאונות מתרחשות בנסיעות קצרות. לכן אל תתפתו להימנע משימוש במושב רק משום שאתם לא נוסעים רחוק מאוד.
- יש להרחיק שקית ניילון מילדכם, שכן היא עלולה לגרום לחנק.
- אין לחשוף את מושב הילד לחומרים קורוזיביים. יש להשתמש במגבת רטובה כדי לנקות את גוף הפלסטיק של מושב הילד.
- יש לוודא שחגורת הבטיחות של הילד מכוונת למיקום מתאים ולוודא שהחגורה אינה מפותלת.
- יש לוודא שחגורת האגן מולבשת נמוך על פני אגן הירכיים.
- אין להשתמש במוצר זה מיד שנייה משום שלעולם אינכם יודעים את ההיסטוריה שלו.

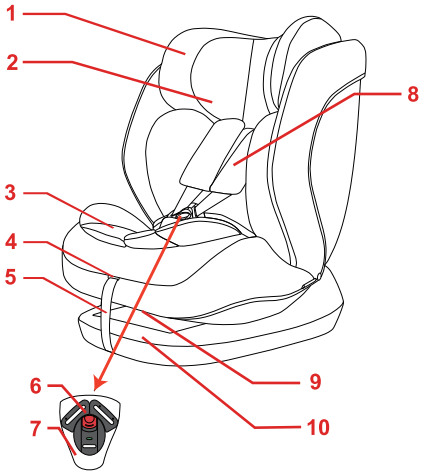
ילדים בטוחים יותר כאשר הם מרוסנים כראוי במושבים האחוריים של הרכב, מאשר במושבים הקדמיים. אין להשתמש במושב בטיחות לילדים זה על מושב נוסעים המצויד בכרית אוויר קדמית. ניתן להשתמש במושב הבטיחות שלכם כמוצג באיורים הבאים. יש לעיין במדריך השימוש של יצרן הרכב לקבלת הוראות למושב i-Size.

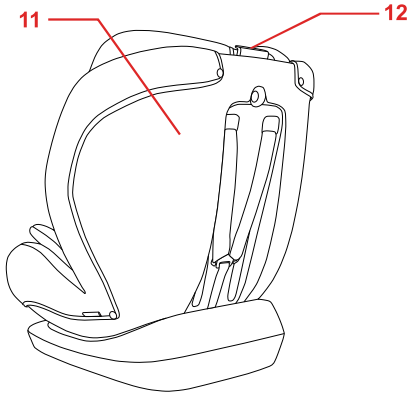


כאשר כרית האוויר מופעלת, אין להשתמש בו במושב נוסעים זה

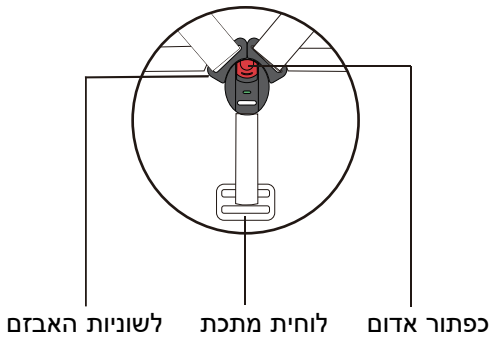
רק למושבים עם חגורות בטיחות שלוש-נקודות

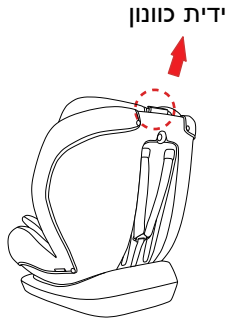
## 1.3 סקירת המוצר



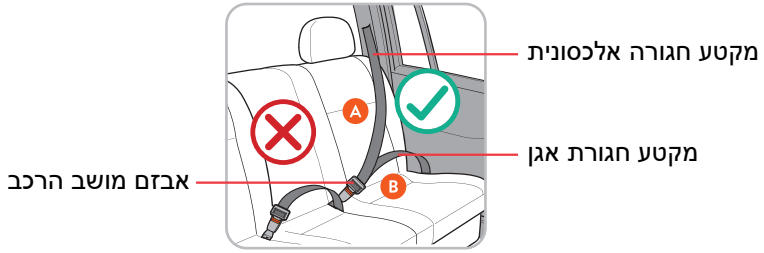




1. משענת ראש
2. כרית ראש קטנה
3. ריפוד פנימי
4. לחצן כוונון רתמה
5. רצועת כוונון רתמה
6. אבזם
7. רפידת מפשעה
8. רצועות כתפיים
9. ידית כוונון משענת גב
10. בסיס
11. משענת גב
12. ידית משענת ראש



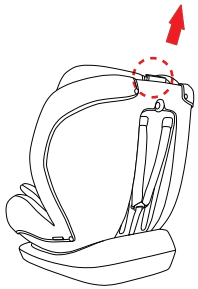




### חגורת בטיחות 3-נקודות של הרכב



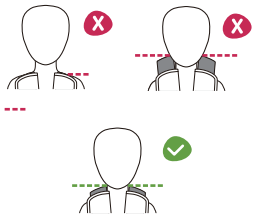
# 2. פעולות הכנה ופונקציות

## 2.1 כוונון רתמה ומשענת ראש



### 2.1.1 כוונון הרתמה ומשענת הראש בהתקנת רתמת 5 נקודות (מ-40 עד 105 ס"מ)

1) לחץ על לחצן כוונון הרתמה ומשוך את רצועות הכתפיים כלפיך (אין למשוך את רפידות הכתפיים). שחרר את רתמת 5 הנקודות עד כמה שאפשר.
2) משוך כלפי מעלה את ידית הכוונון, תוך כדי משיכה מעלה או דחיפה מטה של משענת הראש למצב הנדרש. כוונון גובה משענת הראש יאפשר לרצועות הכתפיים להיות באותו גובה של כתפי הילד.



### 2.1.2 כוונון משענת הראש (מ-100 עד 150 ס"מ)

1) ודא שרתמת 5 הנקודות מאוחסנת.
2) ודא שכרית המושב הוסרה.
3) לחץ על ידית הכוונון בכיוון החץ כדי לשחרר את משענת הראש, ולאחר מכן כוונן את משענת הראש למעלה או למטה למצב הרצוי. עם שחרור ידית זו, משענת הראש תינעל במקומה אוטומטית.
4) משענת הראש נמצאת במצב הנכון כאשר החלק האלכסוני של חגורת 3 הנקודות של הרכב מונח על כתף הילד וכאשר ניתן להכניס 2 אצבעות בין רצועת הכתף של חגורת הבטיחות במשענת הראש לבין כתף הילד.





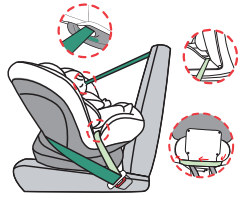

# 3. התקנה

**אזהרה**

- **אין להשתמש בפנייה קדימה לפני שגובה הילד מעל 76 ס"מ.**

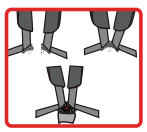
## 3.1 התקנת פנייה לאחור

### 3.1.1 (40-105 ס"מ, מלידה עד כ-4 שנים) עם רתמת 5 נקודות + חגורת 3 נקודות של הרכב



1) ודא שרתמת 5 הנקודות מותקנת בצורה נכונה וודא שרתמת 5 הנקודות מכוונת בצורה נכונה.
2) ודא שמושב הילד נמצא במצב פונה לאחור.
3) מקם את מושב הבטיחות על המושב האחורי של הרכב ונגד כיוון הנסיעה.
4) העבר את החגורה האלכסונית של חגורת הבטיחות של הרכב דרך המנתב הירוק של משענת הראש, וסביב הצד האחורי של משענת הגב אל הצד השני. העבר את חגורת האגן של חגורת הבטיחות של הרכב מתחת למשענת היד, והעבר אותה מתחת למשענת היד בצד השני. לאחר מכן נעל את חגורת הבטיחות של הרכב באבזם עד שתשמע "קליק". הלבש את הריפוד הפנימי כדי לכסות את חגורת האגן.
**זהירות! אל תפתל את חגורת הבטיחות של הרכב.**
5) אבטח את ילדך במושב הבטיחות של הילד עם רתמת 5 נקודות.

### 3.1.2 אבטחת ילדך באמצעות רתמת 5 נקודות



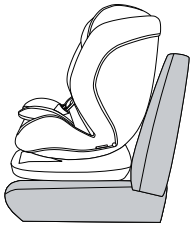


1) לחץ על הכפתור האדום כדי לשחרר את אבזם רתמת 5 הנקודות ולחץ על לחצן כוונון הרתמה כדי למשוך החוצה את רצועות הכתפיים. אין למשוך את רפידות הכתפיים.
2) הנח את ילדך במושב הבטיחות, וודא שגב ילדך מונח שטוח כנגד משענת הגב של מושב הבטיחות.
3) חבר את שתי לשוניות האבזם יחד והכנס אותן לתוך אבזם רתמת 5 הנקודות. יישמע צליל "קליק" ברגע שהאבזם ננעל.
4) משוך את רצועת כוונון הרתמה כלפיך עד שהרתמה תונח בצורה שטוחה וצמודה לגוף ילדך.



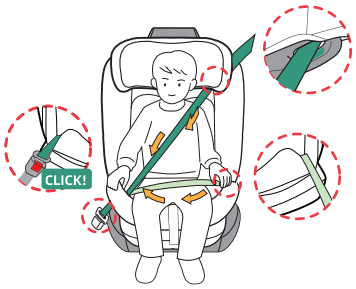
## 3.3 התקנת פנייה קדימה

### 3.3.1 (100-150 ס"מ, מ-3 עד 12 שנים)
### התקנה בפנייה קדימה עם חגורת 3 נקודות של הרכב



1) ודא שרתמת 5 הנקודות אוחסנה כהלכה. (ראה סעיף 5)
2) ודא שמושב הבטיחות של הילד נמצא במצב פונה קדימה.
3) מקם את מושב הבטיחות על מושב הרכב כשהוא פונה לכיוון הצד הקדמי של הרכב, בכיוון הנסיעה.

### 3.3.2 אבטחת ילדך עם חגורת 3 נקודות של הרכב




1) מקם את הילד במושב הבטיחות.
2) משוך את חגורת 3 הנקודות של הרכב החוצה ככל האפשר, העבר אותה סביב הצד הקדמי של הילד, ואבטח את אבזם הבטיחות של הרכב. יישמע צליל "קליק" ברגע שהאבזם ננעל.
3) העבר את החגורה האלכסונית של חגורת הבטיחות של הרכב דרך המנתב הירוק של משענת הראש, והעבר אותה מתחת למשענת היד בצד השני מהצד הקדמי של משענת הגב. העבר את חגורת האגן של חגורת הבטיחות של הרכב מתחת למשענת היד, והעבר אותה מתחת למשענת היד בצד השני. לאחר מכן נעל את חגורת הבטיחות של הרכב באבזם עד שתשמע "קליק".
**זהירות! אל תפתל את חגורת הבטיחות של הרכב.**

**טיפ: במידת הצורך, כוונן את משענת הראש כדי לוודא שחגורת הבטיחות מונחת בצורה נכונה על כתף הילד.**

**למען בטיחות ילדך, ודא שהבדיקות הבאות מבוצעות לפני כל נסיעה:**

- **מושב הבטיחות של הילד צמוד היטב למשענת הגב של מושב הרכב.**



## 3.2 התקנת פנייה קדימה

### 3.2.1 (76-105 ס"מ, מ-9 חודשים בערך עד 4 שנים)
### עם רתמת 5 נקודות + חגורת 3 נקודות של הרכב



1) ודא שרתמת 5 הנקודות מותקנת בצורה נכונה וודא שרתמת 5 הנקודות מכוונת בצורה נכונה.
2) ודא שמושב הילד נמצא במצב פונה קדימה.



3) מקם את מושב הבטיחות על מושב הרכב כשהוא פונה לכיוון הצד הקדמי של הרכב, בכיוון הנסיעה.
4) העבר את החגורה האלכסונית של חגורת הבטיחות של הרכב דרך המנתב הירוק של משענת הראש, והעבר אותה מתחת למשענת היד בצד השני מהצד הקדמי של משענת הגב. העבר את חגורת האגן של חגורת הבטיחות של הרכב מתחת למשענת היד, והעבר אותה מתחת למשענת היד בצד השני. לאחר מכן נעל את חגורת הבטיחות של הרכב באבזם עד שתשמע "קליק". ניתן להסתיר את חגורת הבטיחות האלכסונית של הרכב באמצעות כיסוי הבד.
**זהירות! אל תפתל את חגורת הבטיחות של הרכב.**
5) אבטח את ילדך במושב הבטיחות של הילד עם רתמת 5 נקודות (ראה סעיף 3.1.2).

**למען בטיחות ילדך, ודא שהבדיקות הבאות מבוצעות לפני כל נסיעה:**



- **מושב הבטיחות של הילד צמוד היטב למשענת הגב של מושב הרכב.**
- **רתמת 5 הנקודות מותאמת בצורה צמודה לילד. ודא שלא ניתן להכניס יותר מאצבע אחת בין הרתמה לגוף הילד, כ-1 ס"מ. אם יש יותר מרווח, הדק את הרתמה עוד יותר.**
- **הרצועות אינן מפותלות.**
- **רצועות הכתפיים מונחות במיקום הנכון על כתפי הילד. כל רצועת אגן חייבת להיות מולבשת נמוך למטה, כך שאגן הירכיים יהיה מהודק היטב.**
- **אבזם רתמת 5 הנקודות מאובטח כראוי.**

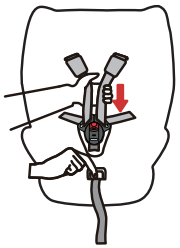
- **מושב הבטיחות של הילד צמוד היטב למשענת הגב של מושב הרכב.**
- **החגורה האלכסונית של חגורת הבטיחות של הרכב וחגורת האגן בצד של אבזם מושב הרכב עוברות דרך חריץ הכוונת החגורה הירוק.**
- **חגורת האגן בצד הנגדי של אבזם מושב הרכב עוברת דרך חריץ הכוונת החגורה האדום.**
- **החגורה האלכסונית של חגורת הבטיחות של הרכב יושבת על עצם הבריח של הילד ולא מול צווארו.**
- **כל רצועת אגן חייבת להיות מולבשת נמוך למטה, כך שאגן הירכיים יהיה מהודק היטב.**
- **חגורת הבטיחות של הרכב מהודקת ואינה מפותלות בשום מקום.**

# 4. הסרת מושב הבטיחות של הילד

1) שחרר את לשונית האבזם מאבזם מושב הרכב. שחרר את חגורת 3 הנקודות ממושב הבטיחות של הילד ואפשר לה לסגת.
2) הסר את מושב הבטיחות של הילד ממושב הרכב.

# 5. הסרה והתקנה של רתמת 5 הנקודות

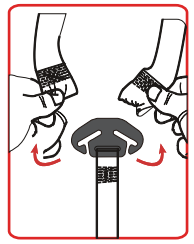
## 5.1 אחסון של רתמת 5 הנקודות

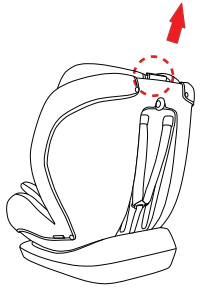


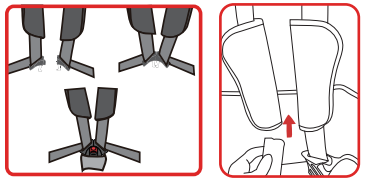
1) לחץ כלפי מטה על לחצן כוונון הרתמה ומשוך את רצועות הכתפיים כלפיך, כדי להאריך את רתמת 5 הנקודות עד כמה שאפשר. אין למשוך את רפידות הכתפיים.



2) משוך את ידית הכוונון כלפי מעלה, תוך כדי דחיפת משענת הראש כלפי מטה למיקום המתאים.
3) שלוף את לולאות הקצה של רצועות הכתפיים החוצה מלוחית החיבור.

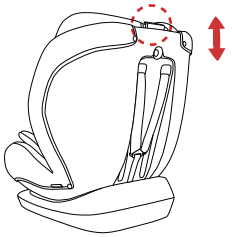






4) שלוף את רצועות הכתפיים ורפידות הכתפיים החוצה מחריצי משענת הראש מהצד הקדמי של משענת הראש.
5) הוצא את רתמת 5 הנקודות מהאבזם והסתר אותה מתחת לכיסוי הבד.

## 5.2 התקנה של רתמת 5 הנקודות



1) הכנס את אבזם רתמת 5 הנקודות לתוך רפידת המפשעה.
2) סובב את לוחית המתכת של אבזם רתמת 5 הנקודות כך שתהיה אנכית והכנס אותה לתוך התושבת.
3) חבר את שתי לשוניות האבזם יחד והכנס אותן לתוך אבזם רתמת 5 הנקודות. יישמע צליל "קליק" ברגע שהאבזם ננעל.

כדי לנקות את אבזם הרתמה כך שיתפקד כנדרש:

**שלב 1:** הסר את אבזם רתמת 5 הנקודות ממושב הבטיחות של הילד.

**שלב 2:** השרה את אבזם רתמת 5 הנקודות במים חמימים עם סבון נוזלי עדין למשך שעה לפחות. שטוף אותו והנח לו להתייבש היטב באוויר לפני חיבורו בחזרה למושב הבטיחות של הילד.

## 6.2 טיפול בכיסוי הבד

ניתן לנקות את כיסוי הבד באמצעות סבון ניטרלי ומים קרים. אין לייבש במייבש כביסה ואין לגהץ את הכיסוי. אין להשתמש במכונת ייבוש. יש לאוורר אותו בלבד. ניתן לנקות חלקי פלסטיק באמצעות מטלית לחה. אין להשתמש בממסים כלשהם.




כביסה במכונה, מים קרים | אין להלבין | ניקוי יבש, מתמוסס למעט טריכלורואתילן | אין לייבש במייבש כביסה | אין לגהץ

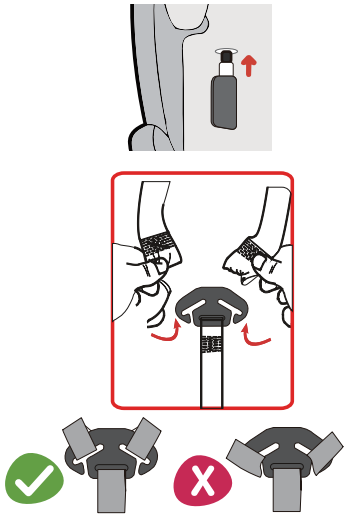
# אזהרה!

**אין להוסיף או לשנות מוצר זה בשום אופן.**

**לעולם אין להשתמש בחלקי חילוף שאינם מומלצים או מסופקים על ידי היצרן.**

- **אם יבוצע שינוי כלשהו במושב בטיחות זה, אחריות היצרן תבוטל. רק היצרן רשאי לבצע כל שינוי במושב בטיחות זה ולספק את כל החלקים המקוריים הנחוצים.**
- **בלאי רגיל של הבד ו/או דהיית צבע כתוצאה משימוש בו אינם מכוסים באחריות היצרן.**
- **אחריות היצרן אינה תקפה עבור נזקים הנגרמים כתוצאה משימוש שגוי במוצר או כתוצאה מתאונה.**





4) משוך את ידית הכוונון כלפי מעלה, תוך כדי דחיפת משענת הראש כלפי מעלה לקבוצה I.

5) השחל את שתי חגורות הכתפיים דרך רפידות הכתפיים.

6) השחל את הלולאות גם של חגורות הכתפיים וגם של רפידות הכתפיים דרך חריצי משענת הראש. הרצועות של רפידות הכתפיים צריכות להיות מתחת לרצועות של חגורות הכתפיים.

**סובב את מושב הבטיחות של הילד כך שהצד האחורי יפנה אליך.**

7) השחל את לולאות הקצה של רצועות הכתפיים ללוחית החיבור.

# 6. טיפול ותחזוקה

## 6.1 טיפול באבזם רתמת 5 הנקודות

כשל באבזם עלול לגרום לפציעה. אין להשתמש בשמן או בחומרי סיכה אחרים על אף חלק של אבזם רתמת 5 הנקודות. תקלות באבזם נגרמות בדרך כלל מהצטברות של לכלוך כגון פירורי מזון או חלקיקים קטנים אחרים.

**סימנים לתקלה באבזם כדלקמן:**

- **לשוניות האבזם משתחררות באיטיות כאשר כפתור השחרור האדום נלחץ.**
- **לשוניות האבזם לא ננעלות היטב באבזם (כלומר, הן נפלטות שוב אם מנסים לדחוף אותן פנימה).**
- **לשוניות האבזם ננעלות מבלי שנשמע צליל "קליק".**
- **קשה להכניס את לשוניות האבזם (תרגיש התנגדות).**
- **האבזם נפתח רק כאשר מופעל כוח קיצוני.**